

**Autorisation de diffusion d'images d'enfants mineurs**



Chers parents,

Durant l'année scolaire nous souhaitons prendre des photos et enregistrer des vidéos afin de documenter des activités scolaires, des travaux de vos enfants, etc. Voici quelques exemples où nous ferons des photos ou/et des films dans le cadre d'activités/manifestations scolaires :

- activités scolaires (activités dans la classe, activités culinaires, activités corporelles (salle de gymnastique, Airtramp), activités dans la forêt, etc.)
- activités en collaboration avec les parents
- activités en relation avec notre PRS (plan de réussite scolaire)
- marché de Noël
- journée sportive
- journal de l'école (Tuttischuwei)
- excursions
- fête de l'école
- photos destinées pour le portfolio/cahier de vie
- ...

Il se peut que ces photos et/ou vidéos soient diffusées en public, p.ex. lors d'une réunion de parents ou d'une manifestation scolaire.

En outre, chaque enfant recevra à la fin de l'année scolaire une clé USB avec des photos de lui.

*L'autorisation parentale de prise de vues et de diffusion d'images ci-dessous doit obligatoirement être signée par les deux parents ! Merci !*

Le personnel enseignant de l'école de Weiswampach

**L'absence de signature de la présente sera considérée comme un accord !!!**

Je soussigné(e) :

Nom : .....

Prénom : .....

père    mère    tuteur légal    de l'enfant :    (rayer les mentions inutiles)

Nom : .....

Prénom : .....

Date de naissance : .....

Cycle : .....    Classe : .....

autorise que mon enfant soit photographié/filmé lors des activités mentionnées ci-dessus et que ces photos/films soient diffusés lors de manifestations scolaires (réunions, fêtes, etc.).

n'autorise pas que mon enfant soit photographié/filmé lors des activités mentionnées ci-dessus.

Signature des parents/tuteurs légaux : .....

**!!! À remplir et à remettre le 16 septembre !!!**

**Einwilligung zur Verbreitung von Fotos von Minderjährigen**



Liebe Eltern,

Während dem ganzen Schuljahr würden wir gerne Fotos oder Videos von den Kindern machen um unsere verschiedenen Schulaktivitäten, Schularbeiten der Kinder zu dokumentieren. Diese Fotos werden zum Beispiel während folgenden Aktivitäten gemacht:

- Schulaktivitäten ( in der Klasse, beim Backen und Kochen, beim Turnen (Turnhalle, Airtramp), im Wald, usw.)
- Aktivitäten in Zusammenarbeit mit den Eltern
- Aktivitäten im Zusammenhang mit unserem PRS (plan de réussite scolaire)
- Weihnachtsmarkt
- Sportstag
- Schulzeitung (Tuttischuwei)
- Ausflüge
- Schulfest
- Fotos für die Portfolioarbeit/Tagbuch gedacht
- ...

Es kann vorkommen, dass diese Fotos oder Videos veröffentlicht werden, z.B. für einen Elternabend oder eine schulische Veranstaltung.

Desweiteren erhält jedes Kind einen USB-Stick mit allen persönlichen Fotos am Ende des Schuljahres.

*Diese schriftliche Erlaubnis muss bitte von beiden Elternteilen unterzeichnet werden. Danke!*

Das Lehrpersonal der Grundschule aus Weiswampach

**Das Nichtunterzeichnen dieses Coupons gilt als Einwilligung zu diesem Schreiben!!!**

Ich Unterzeichnet(e) :

Nachname : .....

Vorname : .....

Vater Mutter legaler Vormund de l'enfant : (Nichtzutreffendes durchstreichen)

Nachname : .....

Vorname : .....

Geburtsdatum : .....

Zyklus : ..... Klasse : .....

gebe hiermit meine Einwilligung, dass mein Kind fotografiert/gefilmt werden kann und diese Fotos/ Bildaufnahmen für schulische Veranstaltung (Versammlungen, Feste, ...) gebraucht werden kann.

gebe meine Einwilligung nicht, dass mein Kind fotografiert/gefilmt werden kann.

Unterschrift der Eltern/Vormund : .....

**!!! Ausfüllen und am 16. September zurückgeben!!!**